INSTALLATEUR : LAISSEZ CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.
PROPRIÉTAIRE : CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

NAPOLEON®
FOYERS DE QUALITÉ

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMÉRICAINES CR97-003, CAN1-2.21-M85 ET IAS U.S. 4-96.

FOYER EXTÉRIEUR AU GAZ

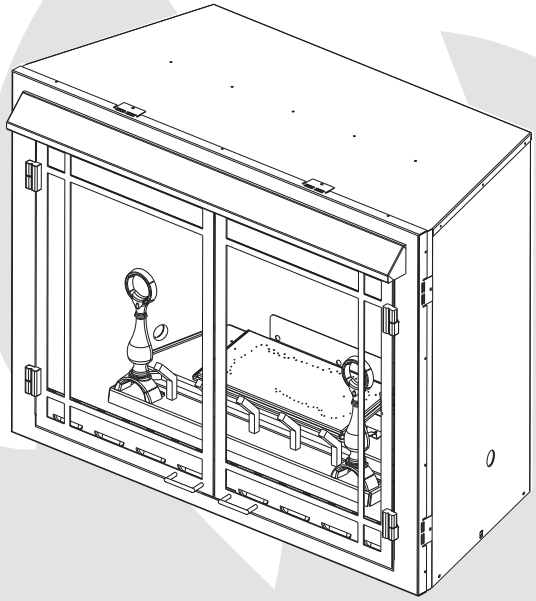
GSS42N

MODÈLE AU GAZ NATUREL

GSS42P

MODÈLE AU PROPANE

CERTIFIÉ POUR LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SELON LES MÉTHODES ANSI/CSA.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou tout autre appareil.

- QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- **N'allumez aucun appareil.**
- **Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.**
- **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivez ses instructions.**
- **Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.**

- L'installation et l'entretien doivent être faits par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur.

AVERTISSEMENT : POUR USAGE EXTÉRIEUR SEULEMENT.

⚠ AVERTISSEMENT

LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.

NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

APPOSEZ L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE DU CARTON

N° de série XXXXXX000000

N° DE MODÈLE

HPBA Hearth, Patio & Barbecue Association

Système de qualité certifié ISO 9001-2008

ETL LISTED c US Intertek

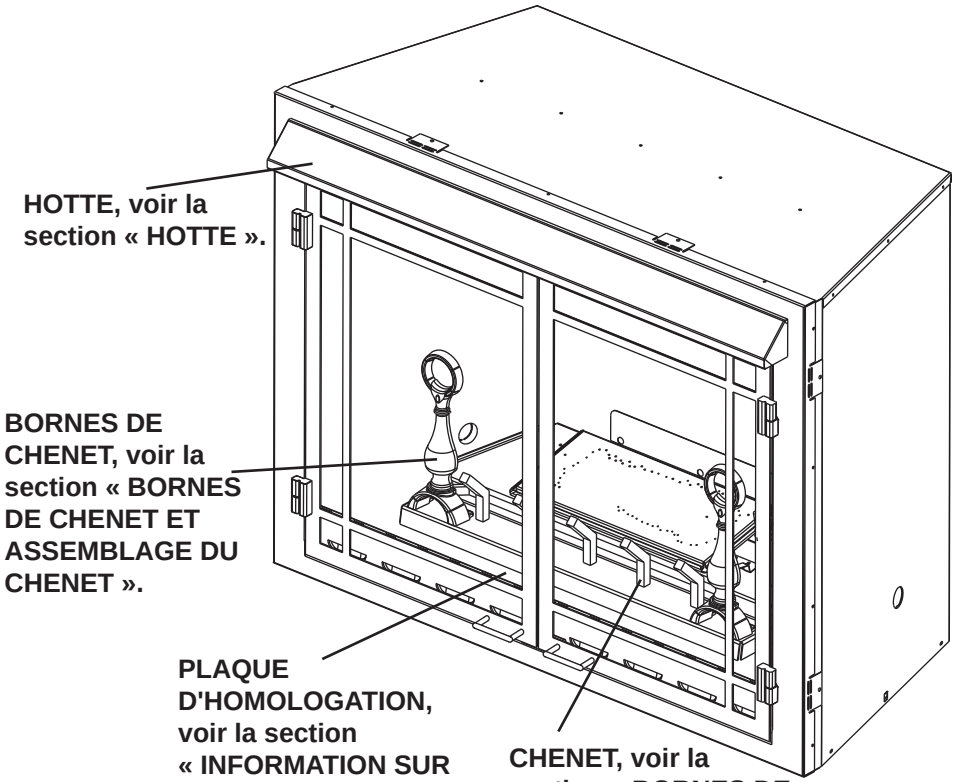
Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 0G8 Canada /
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030
Téléphone 705-721-1212 • Télécopieur 705-722-6031 • www.napoleonfoyers.com • ask@napoleon.on.ca

TABLE DES MATIÈRES

1.0	**VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION**	**2**
2.0	**INTRODUCTION**	**3**
2.1	DIMENSIONS	4
2.2	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES	4
2.3	INFORMATION GÉNÉRALE	5
2.4	INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION	5
3.0	**INSTALLATION**	**6**
3.1	BRANCHEMENT DU GAZ	6
3.2	EMPLACEMENTS DE L'ENTRÉE DU GAZ	7
3.3	INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR MURAL OPTIONNEL	7
3.4	AIR COMBURANT ET DE VENTILATION	8
4.0	**OSSATURE**	**8**
4.1	DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES	8
4.2	DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE L'ENCEINTE	10
4.3	DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TABLETTE	11
4.4	SUPPORT DE FIXATION	11
5.0	**FINITIONS**	**12**
5.1	BORNES DE CHENET ET ASSEMBLAGE DU CHENET	12
5.2	DISPOSITION DES BÛCHES	12
5.3	BRAISES INCANDESCENTES	13
5.4	MORCEAUX DE CHARBON ET PIERRES DE LAVE	13
5.5	HOTTE	14
5.6	MISE EN PLACE DU LOGO	14
6.0	**INSTALLATION DU SYSTÈME DE COMMANDE À DISTANCE**	**15**
7.0	**FONCTIONNEMENT**	**16**
8.0	**RÉGLAGES**	**17**
8.1	RÉGLAGE DU VENTURI	17
8.2	CARACTÉRISTIQUES DE LA FLAMME	17
9.0	**ENTRETIEN**	**18**
10.0	**RECHANGES**	**19**
11.0	**GUIDE DE DÉPANNAGE**	**21**
12.0	**GARANTIE**	**23**
13.0	**HISTORIQUE D'ENTRETIEN**	**24**

NOTE : Les changements, autres que de nature éditoriale, sont dénotés par une ligne verticale dans la marge.

1.0 VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION


HOTTE, voir la section « HOTTE ».
BORNES DE CHENET, voir la section « BORNES DE CHENET ET ASSEMBLAGE DU CHENET ».
PLAQUE D'HOMOLOGATION, voir la section « INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION ».
CHENET, voir la section « BORNES DE CHENET ET ASSEMBLAGE DU CHENET ».

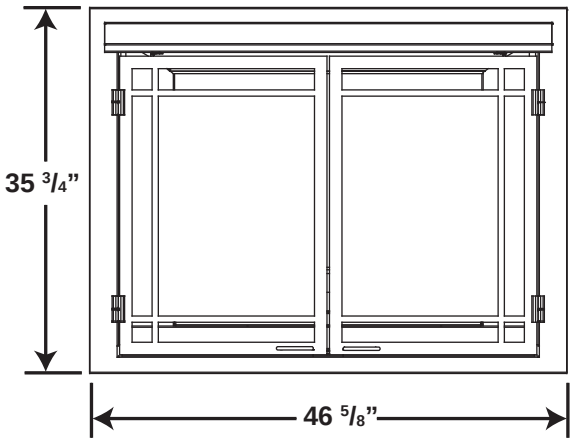
2.0 INTRODUCTION

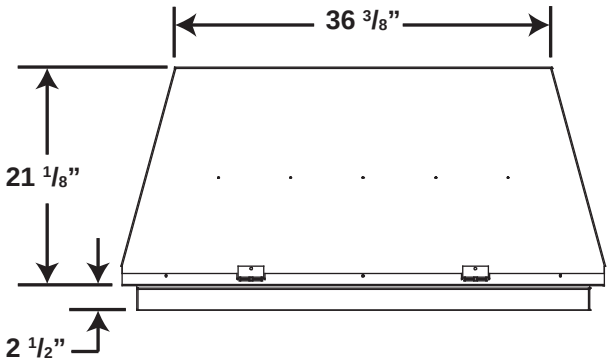
⚠ AVERTISSEMENT

- **CET APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE ET PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES EN CAS DE CONTACT.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- Toute modification apportée à cet appareil ou aux contrôles peut être dangereux et est interdit.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substituts.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Assurez-vous d'une quantité suffisante d'air de combustion et de ventilation. Prévoyez un accès suffisant pour entretenir et opérer l'appareil. N'obstruez jamais l'ouverture sur le devant de l'appareil.
- Si l'appareil s'éteint de façon répétitive, faites-le inspecter. Gardez le brûleur et le compartiment de contrôle propres.
- Ne laissez pas le vent souffler directement dans l'appareil. Évitez les courants d'air qui modifient l'apparence de la flamme.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Les jeunes enfants doivent être supervisés attentivement lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres personnes sont sujets aux brûlures accidentelles. Une barrière de protection est recommandée s'il y a des personnes à risque à proximité de l'appareil. Afin de restreindre l'accès à l'appareil, installez une barrière de protection ajustable pour garder les jeunes enfants ou autres personnes à risque loin des surfaces chaudes.
- Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur l'appareil ou à proximité.
- Les meubles ou autres objets doivent être gardés à une distance d'au moins 4 pieds du devant de l'appareil.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que l'appareil est éteint, le pare-étincelles demeurera chaud pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de foyer pour connaître les grillages de sécurité et les écrans offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces grillages de sécurité et ces écrans doivent être fixés au plancher.
- Les grillages de sécurité ou écrans enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.
- Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, les brûleurs, la soufflerie, les bouches d'air de l'appareil ainsi que le système d'évacuation. L'appareil doit être inspecté avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un spécialiste en entretien. L'emplacement de l'appareil doit être gardé libre de tous matériaux combustibles, essence ou autres liquides et vapeurs inflammables.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.
- Les matériaux d'emballage doivent être gardés hors de la portée des enfants et mis au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ceux-ci ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- Cet appareil ne doit pas être installé à l'intérieur ni dans une structure qui empêche la dissipation des gaz de combustion dans l'environnement extérieur.

3.14A

2.1 DIMENSIONS





2.2 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT

ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L’APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

N’OBSTRUEZ JAMAIS L’OUVERTURE DE L’APPAREIL.

LES OBJETS PLACÉS DEVANT L’APPAREIL DOIVENT ÊTRE GARDÉS À UNE DISTANCE D'AU MOINS 48" DE LA FACE VITRÉE DE L'APPAREIL.

RISQUE D’INCENDIE OU D’EXPLOSION.

LES PRESSIONS ÉLEVÉES ENDOMMAGERONT LA SOUPAPE. L’ALIMENTATION EN GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE PENDANT LES ESSAIS DE PRESSION DE CE SYSTÈME LORSQUE LES PRESSIONS D’ESSAI EXCÈDENT ½ LB/PO² (3,5 KPA). FERMEZ LA SOUPAPE D’ARRÊT MANUELLE PENDANT TOUT ESSAI DE PRESSION DU SYSTÈME D’ALIMENTATION EN GAZ LORSQUE LA PRESSION EST DE ½ LB/PO² (3,5 KPA) OU MOINS.

N’UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES OPTIONNELS ET LES PIÈCES DE RECHANGE APPROUVÉS PAR WOLF STEEL POUR CET APPAREIL. L’UTILISATION D’ACCESSOIRES NON LISTÉS (SOUFFLERIE, PORTES, PERSIENNES, MOULURES, COMPOSANTS DE GAZ, COMPOSANTS D’ÉVACUATION, ETC.) POURRAIT ÊTRE NON SÉCURITAIRE ET ANNULERA LA GARANTIE ET LA CERTIFICATION.

CET APPAREIL NE DOIT FONCTIONNER QU’AVEC LE TYPE DE GAZ SPÉCIFIÉ SUR LA PLAQUE D’HOMOLOGATION. CET APPAREIL NE PEUT ÊTRE CONVERTI À UN AUTRE TYPE DE GAZ.

CE FOYER AU GAZ DEVRAIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ en se conformant aux codes locaux. Les pratiques d’installation peuvent varier d’une région à l’autre. Il est donc important de connaître les normes spécifiques qui s’appliquent à votre région. Par exemple dans l’état du Massachusetts :

- La soupape d’arrêt doit être un robinet à gaz avec une poignée en T.
- Le raccord flexible ne doit pas mesurer plus que 36 pouces.

L’installation doit se conformer aux codes locaux. En l’absence de codes locaux, l’installation doit être conforme au Code d’installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 au Canada ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / INFPA 54 aux États-Unis.

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous suggérons que nos appareils au gaz soient installés et que l'entretien soit effectué par des professionnels certifiés par le National Fireplace Institute® (NFI) comme spécialiste du gaz NFI.

La soupape de l'appareil doit être débranchée de la ligne d'alimentation en gaz pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2 lb/po2 (3,5 kPa). L'appareil doit être séparé de la ligne d'alimentation en gaz en fermant la soupape d'arrêt manuelle pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque la pression est de 1/2 lb/po2 (3,5 kPa) ou moins. Lorsque l'appareil est installé directement sur une surface combustible autre que le bois, l'appareil devra être monté sur un panneau continu de métal ou de bois se prolongeant sur toute la largeur et la profondeur.

2.3 INFORMATION GÉNÉRALE

POUR VOTRE SATISFACTION , CET APPAREIL A ÉTÉ MIS À L'ESSAI POUR CONFIRMER SON FONCTIONNEMENT ET SA QUALITÉ !

RENDEMENTS ET EFFICACITÉS		
	GAZ NATUREL	**GAZ PROPANE**
Altitude	0 - 2000*	0 - 2000*
Débit maximal	65 000 BTU/h	65 000 BTU/h
Pression minimale d'alimentation en gaz	4,5" de colonne d'eau	11" de colonne d'eau
Pression maximale d'alimentation en gaz	7" de colonne d'eau	13" de colonne d'eau
Pression au collecteur lorsque le gaz circule	3,5" de colonne d'eau	10" de colonne d'eau

* Lorsque l'appareil est installé à des élévations dépassant 2 000 pieds, et en l'absence de recommandations spécifiques de l'autorité compétente locale, l'indice certifié du débit à haute altitude devra être réduit au taux de 4 % pour chaque 1 000 pieds supplémentaires.

Il est fortement recommandé de protéger les bûches contre l'humidité (pluie, neige). Recouvrez l'ouverture de l'appareil lorsqu'il n'est pas en fonction.

Cet appareil est conçu pour fonctionner avec le type de combustible indiqué sur la plaque d'homologation. Cet appareil ne peut être converti à un autre type de combustible à moins d'utiliser un ensemble de conversion certifié.

Aucune alimentation électrique externe (110 volts ou 24 volts) n'est requise pour le fonctionnement du système.

Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre.

2.4 INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION

Pour l'emplacement de la plaque d'homologation, voir la section « VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION ».

Cette illustration est fournie à titre indicatif seulement. Pour les renseignements exacts, consultez la plaque d'homologation fixée sur l'appareil.

CERTIFIED UNDER / HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES: CGA CR97-003 (July, 1997) CSA US Req. 4-96, 3rd Ed. OUTDOOR GAS FIREPLACE / FOYER AU GAZ EXTÉRIEUR
IF APPLIANCE HAS BEEN SUPPLIED WITH A GAS PRESSURE REGULATOR, IT MUST BE USED. THE GAS SUPPLY MUST BE TURNED OFF AT THE LP-GAS SYPPLY CYLINDER WHEN THIS APPLIANCE IS NOT IN USE. DO NOT STORE OR USE GASOLINE OR OTHER FLAMMABLE VAPOURS AND LIQUIDS IN THE VICINITY OF THIS OR ANY OTHER APPLIANCE.
IMPROPER INSTALLATION, ADJUSTMENT, ALTERATION, SERVICE OR MAINTENANCE CAN CAUSE INJURY OR PROPERTY DAMAGE. REFER TO THE OWNER'S MANUAL PROVIDED WITH THIS APPLIANCE. FOR ASSISTANCE OR ADDITIONAL INFORMATION, CONSULT A QUALIFIED INSTALLER, SERVICE AGENCY OR GAS SUPPLIER. MUST NOT BE USED FOR COOKING. FOR OUTDOOR USE ONLY. IF STORED INDOORS, DETACH AND LEAVE CYLINDER OUTDOORS.
SI L'APPAREIL EST ÉQUIPÉ D'UN RÉGULATEUR DE PRESSION D'ALIMENTATION, IL DOIT ÊTRE UTILISÉ. LORSQUE CET APPAREIL N'EST PAS UTILISÉ, VOUS DEVEZ FERMER L'ALIMENTATION EN GAZ SUR LA BONBONNE DE PROPANE. N'ENTREPOSEZ PAS ET N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE OU AUTRES LIQUIDES ET VAPEURS INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DE CET APPAREIL OU TOUT AUTRE APPAREIL. UNE INSTALLATION NON CONFORME, DES AJUSTEMENTS, DES ALTÉRATIONS, UN SERVICE OU UN ENTRETIEN INADÉQUATS PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ OU DES BLESSURES CORPORELLES. RÉFÉREZ-VOUS AU MANUEL D'INSTRUCTIONS FOURNI AVEC CET APPAREIL. POUR DE L'ASSISTANCE OU POUR PLUS D'INFORMATION, CONSULTEZ UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ, UNE AGENCE D'ENTRETIEN OU LE FOURNISSEUR DE GAZ. NE PAS UTILISER POUR LA CUISSON. POUR USAGE EXTÉRIEUR SEULEMENT. SI ENTREPOSÉ À L'INTÉRIEUR, DÉTACHER LA BONBONNE DE PROPANE ET LA LAISSER À L'EXTÉRIEUR.
Intertek
9700539 (WSL)
4001658 (NAC)
4001657 (NGZ)
4001659 (WUSA)
GSS42N
0-4500FT (0-1370m)
65,000 BTU/h
40,000 BTU/h
MODEL
ALTITUDE / ELEVATION
INPUT / ALIMENTATION
REDUCED INPUT / ALIMENTATION RÉDUITE
GSS42P
0-4500FT (0-1370m)
65,000 BTU/h
50,000 BTU/h
MANIFOLD PRESSURE: 3.5" WATER COLUMN
PRESSION AU COLLECTEUR: 3.5" D'UNE COLONNE D'EAU
MINIMUM SUPPLY PRESSURE: 4.5" WATER COLUMN
PRESSION D'ALIMENTATION MINIMALE: 4.5" D'UNE COLONNE D'EAU
MAXIMUM SUPPLY PRESSURE: 7.0" WATER COLUMN
PRESSION D'ALIMENTATION MAXIMALE: 7.0" D'UNE COLONNE D'EAU
MANIFOLD PRESSURE: 10" WATER COLUMN
PRESSION AU COLLECTEUR: 10" D'UNE COLONNE D'EAU
MINIMUM SUPPLY PRESSURE: 11" WATER COLUMN
PRESSION D'ALIMENTATION MINIMALE: 11" D'UNE COLONNE D'EAU
MAXIMUM SUPPLY PRESSURE: 13" WATER COLUMN
PRESSION D'ALIMENTATION MAXIMALE: 13" D'UNE COLONNE D'EAU
NOT FOR USE WITH SOLID FUEL.
UN COMBUSTIBLE SOLIDE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ AVEC CET APPAREIL
WARNING: THIS FIREPLACE USES AND REQUIRES A FAST ACTING THERMOCOUPLE. REPLACE ONLY WITH A FAST ACTING THERMOCOUPLE SUPPLIED BY WOLF STEEL LTD. DO NOT ADD ANY MATERIAL TO THE APPLIANCE, WHICH WILL COME IN CONTACT WITH THE FLAMES, OTHER THAN THAT SUPPLIED BY THE MANUFACTURER WITH THE APPLIANCE.
AVERTISSEMENT: CE FOYER UTILISE ET REQUIERT UN THERMOCOUPLE À ACTION RAPIDE. REPLACEZ UNIQUEMENT AVEC UN THERMOCOUPLE À ACTION RAPIDE DE WOLF STEEL LTÉE. N'AJOUTEZ PAS À CET APPAREIL AUCUN MATÉRIAUX DEVANT ENTRER EN CONTACT AVEC LES FLAMMES AUTRE QUE CELUI QUI EST FOURNI AVEC CET APPAREIL PAR LE FABRICANT.
MINIMUM CLEARANCE TO COMBUSTIBLE MATERIALS:
TOP 18" BACK 1"
FLOOR 0" MANTEL NON-COMBUSTIBLE
SIDES 1"
DÉGAGEMENTS MINIMAUX DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES:
DESSUS 18" ARRIÈRE 1"
PLANCHER 0" MANTEAU INCOMBUSTIBLE
CÔTÉS 1"
SEE INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR FRAMING CLEARANCES.
POUR LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX D'OSSATURE, VOIR LE MANUEL D'INSTRUCTIONS.
WOLF STEEL LTD.
24 NAPOLEON ROAD, BARRIE, ON, L4M 0G8 CANADA
SERIAL NUMBER/NO. DE SÉRIE: GSS42
W385-0376 / D
ÉCHANTILLON

3.0 INSTALLATION

3.1 BRANCHEMENT DU GAZ

⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE, D'EXPLOSION OU D'ASPHYXIE. ASSUREZ-VOUS QU'IL N'Y AIT AUCUNE SOURCE D'ALLUMAGE COMME DES ÉTINCELLES OU UNE FLAMME NUE.
SOUTENEZ LE CONTRÔLE DU GAZ LORSQUE VOUS ATTACHEZ LE TUYAU POUR ÉVITER DE PLIER LA CONDUITE DE GAZ.
ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE. LA PURGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. ASSUREZ-VOUS QUE L'ARRIVÉE DE GAZ AU BRÛLEUR EST CONTINUE AVANT DE FERMER LA PORTE. ASSUREZ-VOUS D'UNE VENTILATION ADÉQUATE. POUR LES EMPLACEMENTS DE L'ENTRÉE DU GAZ ET DE L'ENTRÉE ÉLECTRIQUE, VOIR LA SECTION « DIMENSIONS ».
LORSQUE LE BRANCHEMENT EST TERMINÉ, TOUS LES RACCORDS DE GAZ DOIVENT SE TROUVER À L'INTÉRIEUR DU FOYER.
LES PRESSIONS ÉLEVÉES ENDOMMAGERONT LA SOUPAPE. L'ALIMENTATION EN GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE PENDANT LES ESSAIS DE PRESSION DE CE SYSTÈME LORSQUE LES PRESSIONS D'ESSAI EXCÈDENT ½ LB/PO² (3,5 KPA).
LES RÉGLAGES DE LA SOUPAPE ONT ÉTÉ FAITS EN USINE; NE LES MODIFIEZ PAS.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié.

A. Mettez l'appareil en place et fixez-le.

B. Si l'appareil est muni d'un raccord flexible, celui-ci est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 1/2". Sans raccord flexible, l'appareil est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 3/8". L'appareil est muni d'une soupape d'arrêt manuelle pour fermer l'alimentation en gaz.

C. Branchez le gaz en conformité avec les codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz CAN/CSA-B149.1 dans sa version pour le Canada ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 pour les États-Unis.

D. Lorsque vous manipulez des conduites de gaz, soutenez la soupape de gaz pour éviter que les conduites ne se plient.

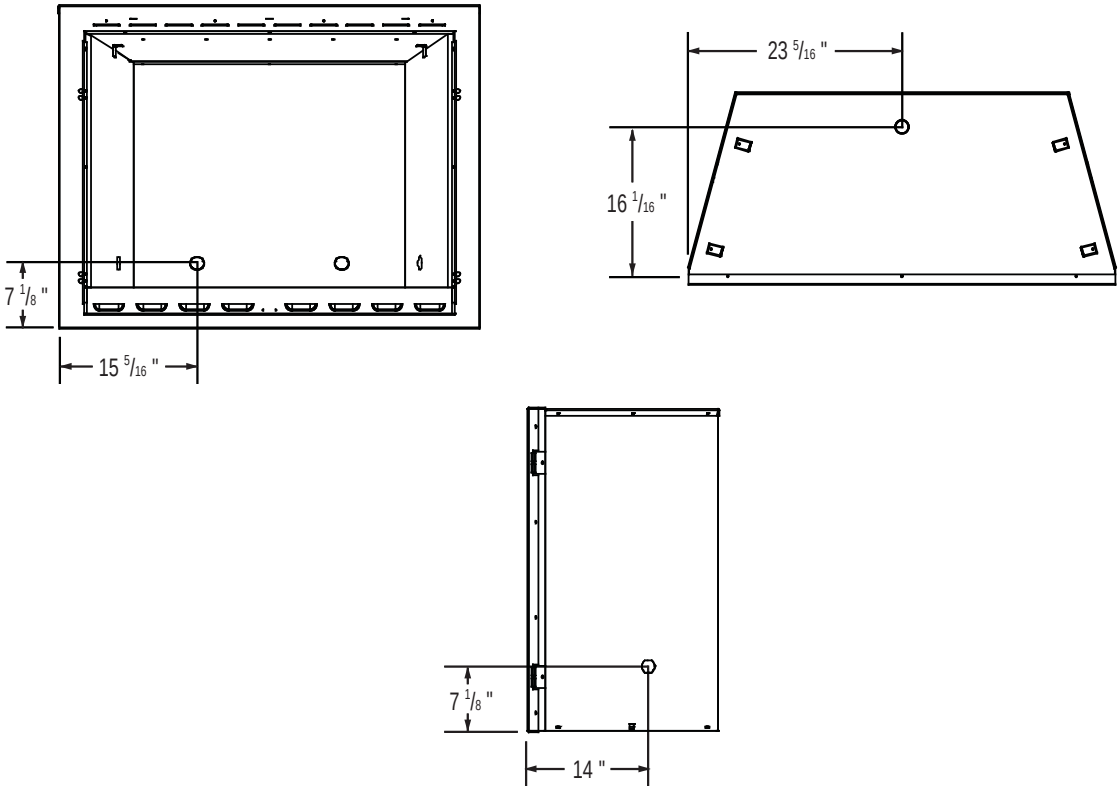
E. Le raccord flexible de l'alimentation en gaz devrait être suffisamment mobile pour permettre de placer l'assemblage du brûleur sur le côté.

F. Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse. **N'utilisez pas une flamme nue.**

30.1A

3.2 EMPLACEMENTS DE L'ENTRÉE DU GAZ

Le caisson compte cinq emplacements pour l'entrée du gaz. Un de chaque côté de l'appareil, deux à l'arrière, et l'autre à la base. À l'aide des illustrations suivantes, déterminez l'emplacement idéal, puis enlevez la plaque poinçonnée.



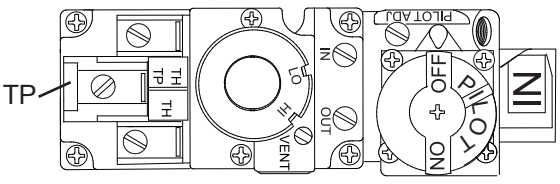
3.3 INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR MURAL OPTIONNEL

⚠ AVERTISSEMENT

NE RACCORDEZ PAS L'INTERRUPTEUR MURAL, LE THERMOSTAT OU LA SOUPAPE DE GAZ À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE 110 VOLTS.

Pour faciliter l'accès, un interrupteur mural ou un thermostat millivolt optionnel peut être installé à un endroit pratique. Passez un fil millivolt à deux brins (noyau solide) de la soupape à l'interrupteur mural ou au thermostat millivolt. La longueur maximale dépend du calibre du fil :

DIAMÈTRE DU FIL	LONGUEUR MAX.
calibre 14	100 pieds
calibre 16	60 pieds
calibre 18	40 pieds



Déconnectez les fils des bornes 1 et 3 (de l'interrupteur marche/arrêt) et remplacez-les par les fils de l'interrupteur mural/thermostat millivolt.

50.3

3.4 AIR COMBURANT ET DE VENTILATION

Cet appareil est conçu pour être installé à l'extérieur tel que sur un patio ou dans votre cour. Il ne doit jamais être installé à l'intérieur d'une structure fermée et étanche.

Il est fortement recommandé d'installer cet appareil dans un endroit protégé. Les vents directs causeront des flammes irrégulières et possiblement des pannes de veilleuse et de brûleur principal.

Des flammes irrégulières peuvent aussi causer des dépôts de carbone excessifs (suie noire). Cette condition ne compromet pas la sécurité de l'appareil, mais est visuellement indésirable.

Des installations typiques peuvent comprendre des patios recouverts, des vérandas avec moustiquaires, des gazebos ou des installations contre le mur extérieur de la maison.

*** Si vous installez un appareil alimenté au propane, le réservoir de propane doit toujours être situé à l'extérieur de la structure.**

<u>NOTE :</u> Assurez-vous que l'endroit possède une ventilation adéquate.

4.0 OSSATURE

4.1 DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

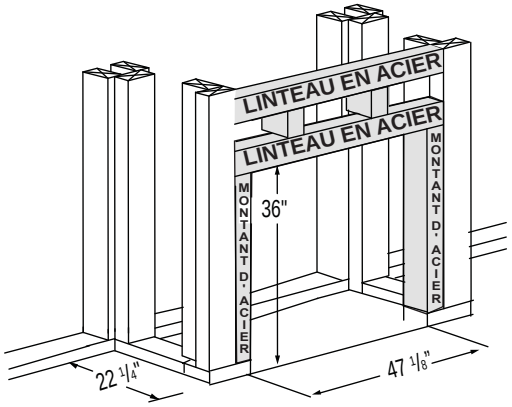
⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE!
AFIN D'ÉVITER LA POSSIBILITÉ QUE DE L'ISOLATION OU UN COUPE-VAPEUR ENTRENT EN CONTACT AVEC L'EXTÉRIEUR DU CAISSON, IL EST CONSEILLÉ D'INSTALLER L'APPAREIL CONTRE DES MURS FINIS (C.-À-D. PANNEAU DE GYPSE) COMME TOUT AUTRE MUR DE LA MAISON. CECI ASSURERA QUE LE DÉGAGEMENT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES EST MAINTENU.
NE FAITES PAS D'ENTAILLES À L'OSSATURE AUTOUR DES ESPACEURS. NE PAS MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS PEUT CAUSER UNE SURCHAUFFE ET UN INCENDIE. EMPÊCHEZ TOUT CONTACT AVEC DE L'ISOLANT QUI S'AFFAISSE, AVEC L'OSSATURE OU AVEC TOUT AUTRE MATÉRIAU COMBUSTIBLE. BLOQUEZ L'ENTRÉE DE L'ENCEINTE POUR EMPÊCHER L'INFILTRATION D'ISOLANT SOUFFLÉ. ASSUREZ-VOUS QUE L'ISOLATION ET LES AUTRES MATÉRIAUX SONT BIEN FIXÉS.
LORSQUE VOUS CONSTRUISEZ L'ENCEINTE, PRÉVOYEZ L'ÉPAISSEUR DES MATÉRIAUX DE FINITION POUR MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS. SI L'OSSATURE OU LES MATÉRIAUX DE FINITION SE TROUVENT À UNE DISTANCE INFÉRIEURE À CELLE INDIQUÉE, ILS DOIVENT ÊTRE FAITS ENTIÈREMENT DE MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES. LES MATÉRIAUX FAITS ENTIÈREMENT D'ACIER, DE FER, DE BRIQUE, DE TUILE, DE BÉTON, D'ARDOISE, DE VERRE OU DE PLÂTRE, OU D'UNE COMBINAISON DE CES MATÉRIAUX, SONT APPROPRIÉS. LES MATÉRIAUX RÉPONDANT À LA NORME ASTM E 136, MÉTHODE DE TEST STANDARD DU COMPORTEMENT DES MATÉRIAUX DANS UNE FOURNAISE AVEC TUBE VERTICAL À 750 °C, ET À LA NORME UL763 SONT CONSIDÉRÉS COMME ÉTANT DES MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES.
AFIN D'ÉVITER UN RISQUE D'INCENDIE, LES DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES DOIVENT ÊTRE MAINTENUS.
L'ENCEINTE DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER LA HAUTEUR MINIMALE REQUISE. MESUREZ À PARTIR DE LA BASE DE L'APPAREIL.
SI DES ENSEMBLES DE MONTANTS EN ACIER AVEC PANNEAU DE CIMENT SONT FOURNIS, ILS DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS.

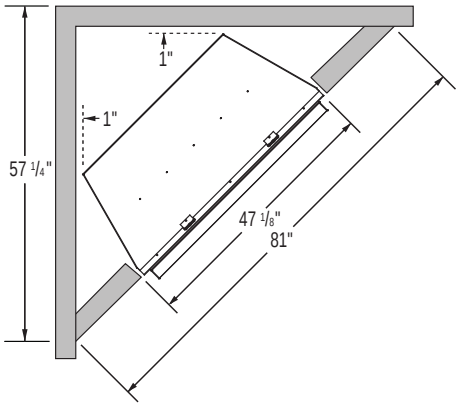
71.1

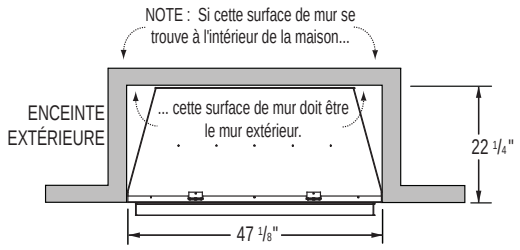
Dégagements minimaux de l'appareil et des surfaces d'évacuation aux matériaux combustibles :	
Ossature	0" aux espaceurs (à l'arrière et sur les côtés seulement) Utilisez un linteau en acier dans le haut et deux montants en acier sur les côtés.
Finition	1" à l'arrière et sur les côtés
Ossature incombustible :	18" du dessus 4" sur les côtés de l'ouverture de l'appareil Des matériaux de finition incombustibles (p. ex. : panneau de ciment, brique, pierre, tuile) peuvent être utilisés pour finir la façade de l'appareil.
Profondeur de l'enclave	22 1/4"
Haut de l'enceinte	58 1/2" du bas de l'appareil
Dégagement du plafond	84" du bas de l'appareil.

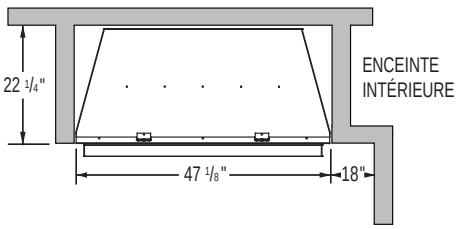
Il est conseillé d'installer l'appareil contre des murs finis. Ceci assurera que les dégagements aux matériaux combustibles sont maintenus.

Il est préférable de construire l'ossature après que l'appareil est en place. Utilisez des 2x4 et construisez l'ossature conformément aux exigences des codes du bâtiment locaux.






NOTE : Si cette surface de mur se trouve à l'intérieur de la maison...
ENCEINTE EXTÉRIEURE
... cette surface de mur doit être le mur extérieur.
22 1/4"
47 1/8"

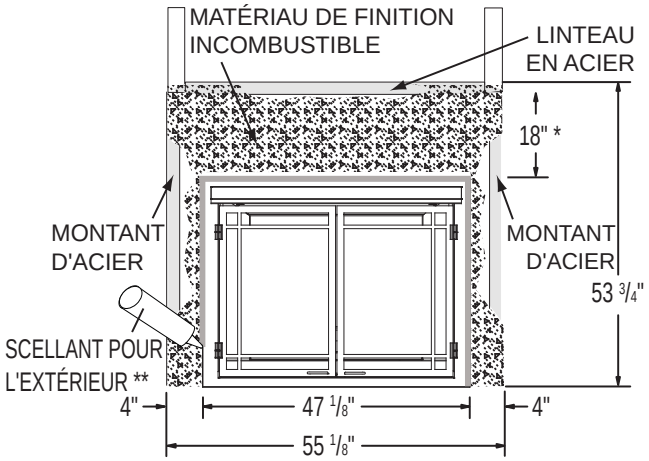


AVERTISSEMENT

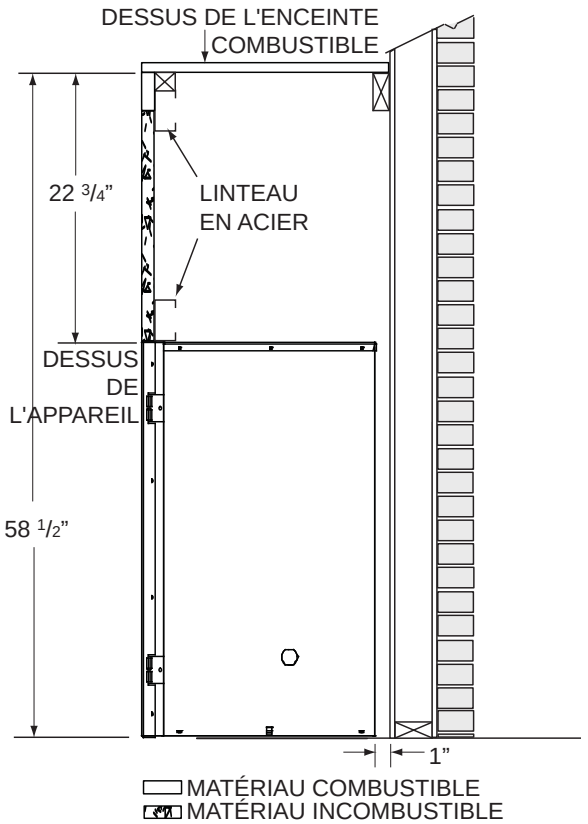
LORSQUE VOUS FAITES LA FINITION JUSQU'À L'APPAREIL, N'UTILISEZ QU'UN MATÉRIAU INCOMBUSTIBLE TEL QU'UN PANNEAU DE CIMENT, DES CARREAUX DE CÉRAMIQUE, DU MARBRE, ETC. N'UTILISEZ PAS DE BOIS NI DE CLOISON SÈCHE.

* Du dessus de l'appareil.

** Pour empêcher la pénétration d'eau dans l'enceinte, vous devez appliquer un scellant pour l'extérieur tout autour de l'appareil et le long des matériaux incombustibles.



4.2 DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE L'ENCEINTE



L'enceinte de l'appareil doit avoir une hauteur minimale de 58 1/2".

Afin de respecter les contraintes de température, l'espace à l'intérieur de l'enceinte, autour de l'appareil et au-dessus, doit demeurer sans obstruction.

4.3 DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TABLETTE

AVERTISSEMENT

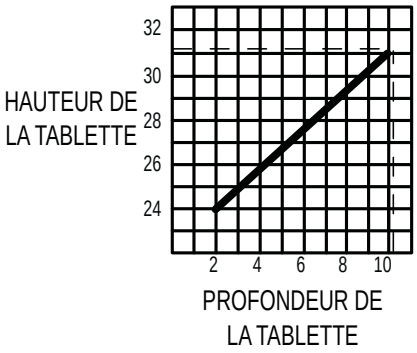
RISQUE D'INCENDIE. CONSERVEZ TOUS LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES SPÉCIFIÉS. NE PAS RESPECTER CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER UN INCENDIE OU UNE SURCHAUFFE. ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES DÉGAGEMENTS (ARRIÈRE, CÔTÉS, DESSUS, ÉVENTS, TABLETTE, FAÇADE, ETC.) SONT RESPECTÉS À LA LETTRE.

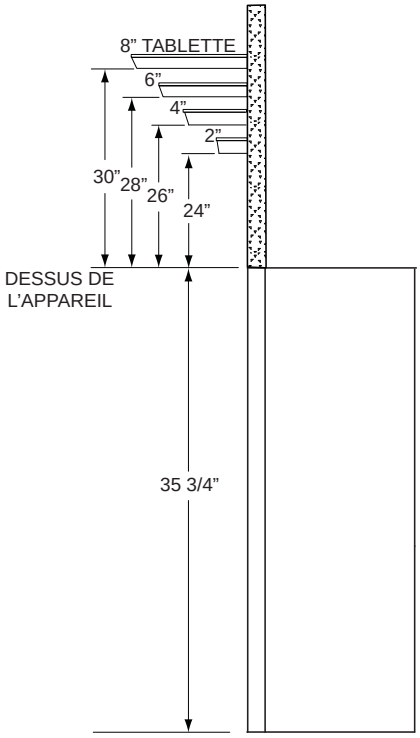
LORSQUE VOUS UTILISEZ DE LA PEINTURE OU DU VERNIS COMME FINITION POUR VOTRE TABLETTE, ASSUREZ-VOUS QU'ILS SOIENT RÉSISTANTS À LA CHALEUR AFIN DE PRÉVENIR LA DÉCOLORATION.

73.1

Nous vous recommandons d'installer une tablette faite d'un matériau incombustible. Si le matériau est combustible, veuillez respecter les indications du tableau ci-dessous.

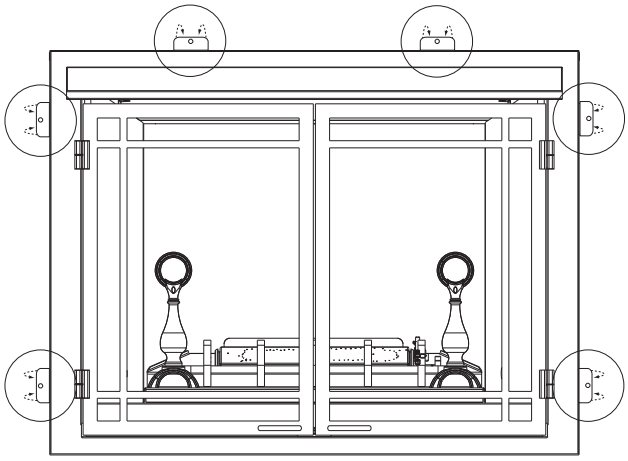
***NOTE :* La tablette atteindra une température au-delà de la normale, alors elle pourra être chaude au toucher.**





4.4 SUPPORT DE FIXATION

Pour installer la façade de l'appareil à égalité avec la surface finie, positionnez les montants d'ossature de façon à prévoir l'épaisseur de la surface finie. Dépliez les six supports de fixation qui se trouvent sur le dessus et de chaque côté de l'appareil et fixez-les aux 2x4. Les supports de fixation faciliteront l'installation d'une surface de finition de 1 /2" ou de 3/4" d'épaisseur.

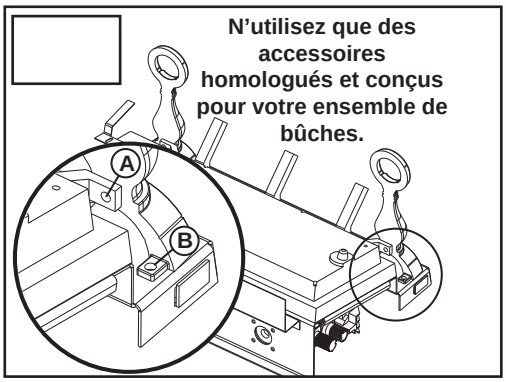


5.0 FINITIONS

5.1 BORNES DE CHENET ET ASSEMBLAGE DU CHENET

A. Avec les 2 bornes de chenet faisant face vers le bas, fixez le chenet à l'aide de 2 des vis à tête hexagonale de 1" (fournies dans le sac du manuel).

B. Installez l'assemblage chenet/bornes de chenet à la base du brûleur à l'aide de 4 vis à tête hexagonale de 1" (fournies dans le sac du manuel).



5.2 DISPOSITION DES BÛCHES

⚠ AVERTISSEMENT

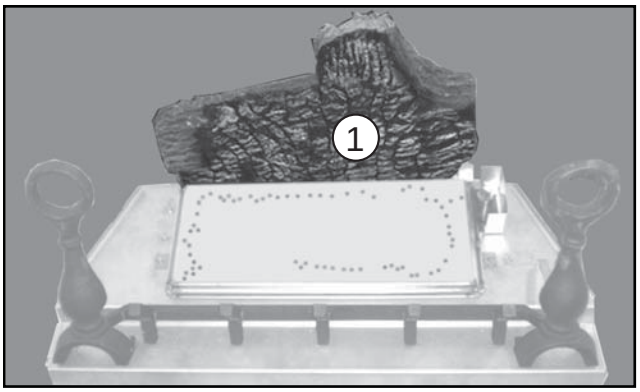
OMETTRE DE POSITIONNER LES BÛCHES CONFORMÉMENT AUX SCHÉMAS OU OMETTRE D'UTILISER UNIQUEMENT DES BÛCHES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

LES BÛCHES DOIVENT ÊTRE PLACÉES CORRECTEMENT À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. NE CHANGEZ PAS LA POSITION DES BÛCHES CAR L'APPAREIL RISQUE DE NE PAS FONCTIONNER ADÉQUATEMENT ET UN RETARD D'ALLUMAGE RISQUE DE SE PRODUIRE.

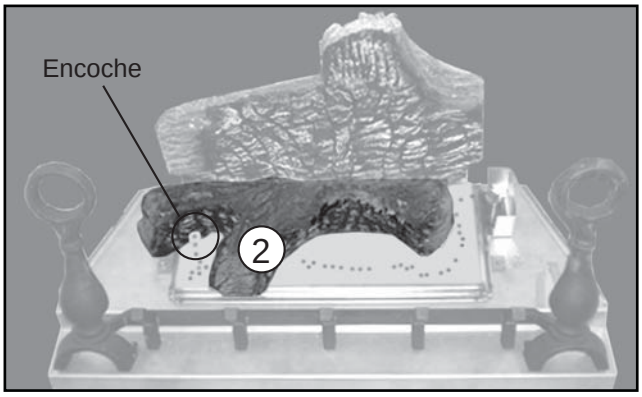
LES BÛCHES SONT FRAGILES ET DEVRAIENT ÊTRE MANIPULÉES AVEC SOIN.

76.1A

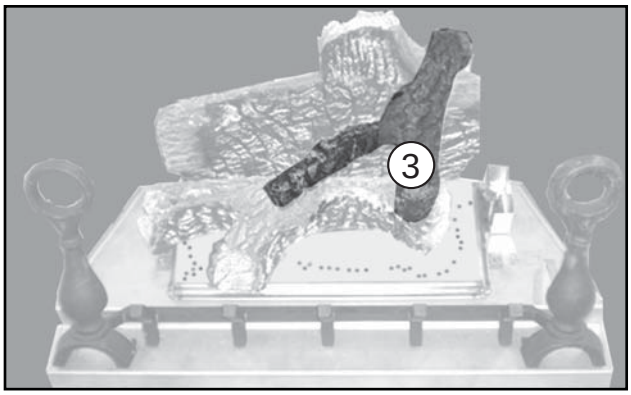
Les bûches ***PHAZER***[MD] et les braises incandescentes, exclusives aux appareils Napoléon®, créent un effet incandescent réaliste et unique qui est différent dans chaque installation. Prenez le temps de bien installer les braises incandescentes pour obtenir le meilleur effet possible. La couleur des bûches peut varier. Lors de la première utilisation de l'appareil, les couleurs deviendront plus uniformes à mesure que leurs pigments seront « absorbés » pendant le procédé de « cuisson ».



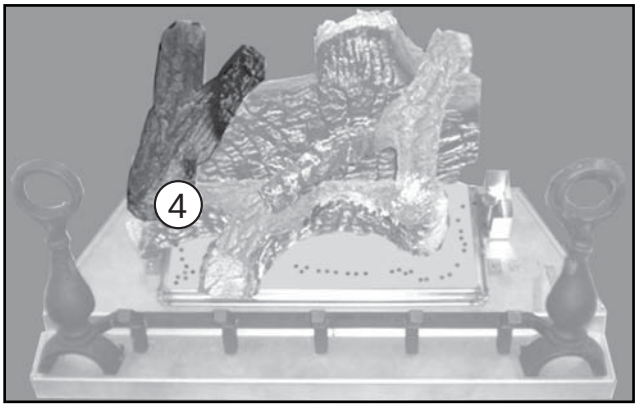
A. Placez la bûche arrière #1 sur les tiges de positionnement situées le long de l'arrière du brûleur.



B. Placez la bûche #2 sur les tiges de positionnement du brûleur. Assurez-vous de positionner la bûche de façon à ce que son encoche dégage bien les orifices du brûleur.



C. Placez l'extrémité de la bûche #3 à droite du noeud de la bûche #1. La fourche de la bûche devrait contourner le noeud sur le dessus de la bûche #2.



D. Insérez la tige de positionnement de l'extrémité de la bûche #4 dans le trou de la bûche #2. Insérez la tige de positionnement située sous la fourche de la bûche #4 dans le trou de la bûche #1.

E. Placez la fente dans le bas de la bûche #5 sur le support à droite du brûleur. Appuyez la bûche, le côté carbonisé vers l'avant, contre l'arrière de la borne du chenet.

IMPORTANT

IL EST FORTEMENT RECOMMANDÉ DE PROTÉGER LES BÛCHES CONTRE L'HUMIDITÉ. COUVREZ L'OUVERTURE DE L'APPAREIL LORSQU'IL N'EST PAS EN FONCTION.

5.3 BRAISES INCANDESCENTES

Les braises incandescentes (non fournies) peuvent être utilisées pour rehausser l'apparence de la flamme.

5.4 MORCEAUX DE CHARBON ET PIERRES DE LAVE

A. Placez les pierres de lave autour de la base de l'appareil en vous assurant de ne pas bloquer les orifices du brûleur ou l'accès à la soupape. Conservez une petite quantité de pierres de lave pour l'étape C.

B. Placez les morceaux de charbon de bois autour de l'avant et des côtés de l'appareil.

C. Mélangez le reste des pierres de lave avec les morceaux de charbon.

5.5 HOTTE

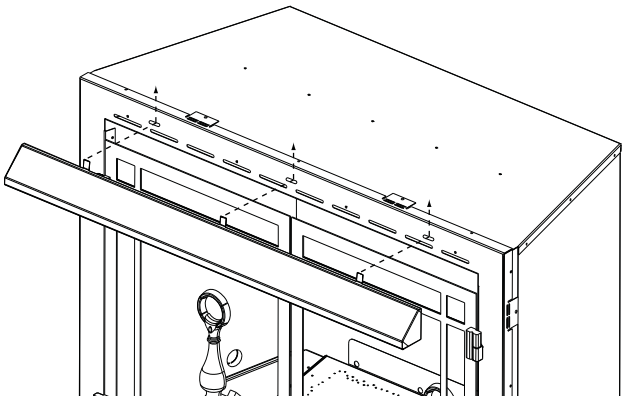
⚠ AVERTISSEMENT

NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL SANS AVOIR INSTALLÉ LA HOTTE. LA HOTTE DE L'APPAREIL NE DOIT PÂS ÊTRE MODIFIÉE NI REMPLACÉE PAR UNE AUTRE HOTTTE.

NOTE : ***Retirez la hotte de l'intérieur de l'appareil en coupant la sangle qui la retient en place.***

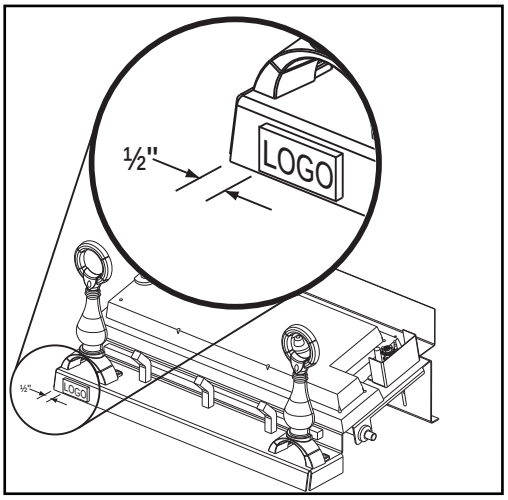
A. Alignez les 3 languettes à l'arrière de la hotte avec les 3 fentes à l'avant appareil.

B. Inclinez la hotte afin d'insérer les languettes dans les fentes. Laissez revenir la hotte vers l'avant pour qu'elle s'appuie sur la chambre de combustion.

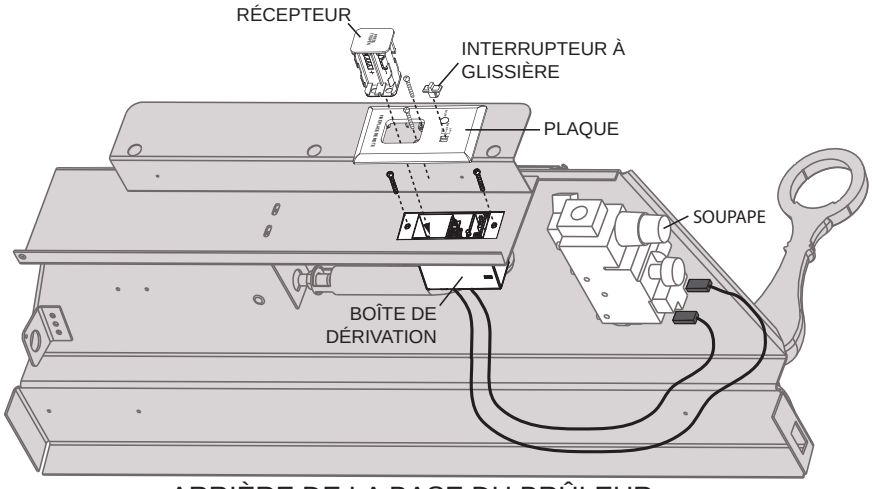


5.6 MISE EN PLACE DU LOGO

Retirez le papier dorsal, puis apposez le logo sur le devant de l'appareil, à ½" du côté gauche, comme illustré.



6.0 INSTALLATION DU SYSTÈME DE COMMANDE À DISTANCE



ARRIÈRE DE LA BASE DU BRÛLEUR

A. Insérez la boîte de dérivation dans l'ouverture à l'arrière de la base du brûleur. Fixez avec deux des vis fournies.

B. Fixez la plaque sur la boîte de dérivation avec deux des vis fournies.

C. Insérez les piles dans le récepteur de commande à distance. Passez ensuite le récepteur dans l'ouverture de la plaque, puis glissez-le dans la boîte de dérivation. Le récepteur est retenu en place par un mécanisme de loquet. Pour fixer le récepteur, poussez-le dans le mécanism.

D. Insérez le commutateur à glissière à l'endroit indiqué sur la plaque.

E. Remplacez les fils de l'interrupteur existant, branchés aux bornes TH/TP et TH de la soupape, par ceux qui partent de la boîte de dérivation.

NOTE : ***L'interrupteur de commande à distance sur le côté de l'appareil n'est plus fonctionnel.***

7.0 FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS SUIVIES À LA LETTRE, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION POURRAIENT S'ENSUIVRE, CAUSANT DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU DES PERTES DE VIE.

Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par le conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication; elle ne se reproduira plus. Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Dans les deux cas aérer la zone.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL :

A. Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée manuellement tout en suivant ces instructions à la lettre.

B. Avant d'allumer, sentez autour de l'appareil et près du plancher afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.

C. N'utilisez que votre main pour tourner le bouton de contrôle du gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton ne tourne pas manuellement, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien de service qualifié. Forcer le bouton ou tenter de réparer le mécanisme pourrait causer un feu ou une explosion.

D. N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- N'utilisez pas de téléphone cellulaire ou autre téléphone.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, contactez le service des incendies.
- N'allumez aucun appareil.
- De la maison d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses instructions.
- Coupez l'alimentation en gaz à l'appareil.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE :

1. Arrêtez! Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.

2. Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite ↷ à « OFF ».

3. Attendez cinq (5) minutes pour que le gaz puisse s'échapper. Si vous détectez une odeur de gaz, y compris au niveau du plancher, ARRÊTEZ! et suivez les instructions ci-dessus « Que faire si vous détectez une odeur de gaz ». Continuez à l'étape suivante si vous ne sentez pas de gaz.

4. Si l'appareil est muni d'une soupape d'ajustement de flamme, tournez le bouton vers la droite ↷ à « OFF ».

5. Repérez la veilleuse située à l'avant de la bûche arrière.

6. Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche ↶ à « PILOT ».

7. Enfoncez et maintenez le bouton de contrôle du gaz pendant que vous allumez la veilleuse en appuyant sur le bouton-pression d'ignition. Gardez le bouton de contrôle du gaz enfoncé pendant une (1) minute, puis relâchez-le. Si la veilleuse ne reste pas allumée, répétez les étapes 3 à 7.

8. Lorsque la veilleuse est allumée, tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche ↶ à « ON ».

9. Si l'appareil est muni d'une soupape d'ajustement de flamme, enfoncez et tournez le bouton à « HIGH ».

10. Si l'appareil est muni d'un interrupteur à distance, le brûleur principal peut ne pas s'allumer quand vous tournez la soupape de gaz à « ON » ou à « HIGH ». L'interrupteur à distance doit être à « ON » pour que le brûleur s'allume.

INSTRUCTIONS POUR COUPER LE GAZ :

Enfoncez légèrement le bouton de contrôle du gaz et tournez vers la droite ↷ jusqu'à « OFF ». NE FORCEZ PAS.

8.0 RÉGLAGES

8.1 RÉGLAGE DU VENTURI

⚠ AVERTISSEMENT

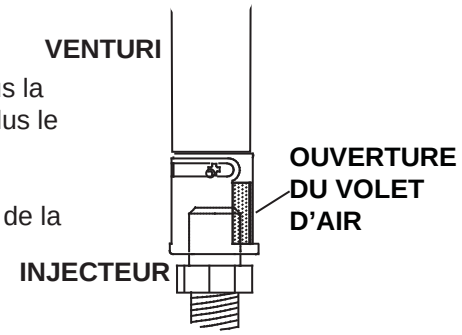
DU CARBONE PEUT SE DÉPOSER DANS DES ENDROITS DE SÉJOUR AVOISINANTS SI LE VOLET D'AIR N'EST PAS BIEN RÉGLÉ.

49.5

L'ouverture du volet d'air a été préréglée en usine selon le tableau ci-dessous :

Indépendamment de l'orientation du venturi, plus le volet est fermé, plus la flamme est jaune et aura tendance à causer des dépôts de carbone. Plus le volet est ouvert, plus la flamme est bleue et plus elle a tendance à se détacher des orifices du brûleur. La flamme peut ne pas être jaune immé-diatement; allouez de 15 à 30 minutes pour que la couleur finale de la flamme se stabilise.

LE RÉGLAGE DU VOLET D'AIR DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ PAR UN TECHNICIEN OU INSTALLATEUR QUALIFIÉ!



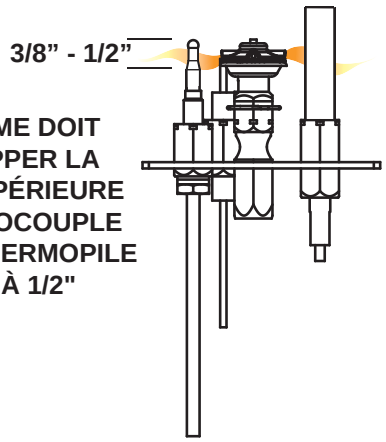
49.1

	GSS42
GN	1/8"
PL	1/4"

8.2 CARACTÉRISTIQUES DE LA FLAMME

Il est important d'effectuer périodiquement une inspection visuelle de la flamme de la veilleuse et du brûleur. Comparez-les à ces illustrations. Si des flammes paraissent anormales, contactez un technicien de service.

LA FLAMME DOIT ENVELOPPER LA PARTIE SUPÉRIEURE DU THERMOCOUPLE ET DE LA THERMOPILE DE 3/8" À 1/2"



54.2

9.0 ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. ATTENDEZ QU'IL SOIT REFROIDI AVANT D'EN FAIRE L'ENTRETIEN.

N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS ABRASIFS.

ATTENTION : Lors de l'entretien des contrôles, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une réinstallation incorrecte des fils peut occasionner un mauvais fonctionnement et être dangereuse. Assurez-vous que l'appareil fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé. Cet appareil et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. L'espace entourant l'appareil doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables. Les apports d'air comburant et d'air de convection ne doivent pas être obstrués.

1. Pour nettoyer le brûleur principal et la veilleuse adéquatement, il faut retirer les bûches, les roches ou la vitre afin de dégager les deux ensembles.
2. Gardez le compartiment des contrôles, les composants décoratifs, le brûleur, le volet d'air et l'espace entourant les bûches propres en brossant ou en passant l'aspirateur au moins une fois l'an.
3. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.
4. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez puissante pour envelopper la sonde de flamme et/ou le thermocouple/thermopile et qu'elle atteigne le brûleur.
5. Remettez en place les bûches, les roches ou la vitre nettoyées. Omettre de positionner les composants décoratifs adéquatement peut causer des dépots de carbone qui peuvent se déposer dans des endroits de séjour avoisinants.
6. Vérifiez si tous les orifices du brûleur principal sont allumés lorsque l'appareil est en marche. Un temps d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisant. Si l'allumage prend plus de temps, consultez votre détaillant autorisé.

40.16

L'acier inoxydable a tendance à s'oxyder ou à tacher en présence de chlorures et de sulfures, particulièrement dans les zones côtières ainsi que dans les environnements chauds et humides tels que les piscines et les spas. Ces taches, considérées parfois comme de la rouille, peuvent être évitées et éliminées facilement. Pour ce faire, lavez les surfaces en acier inoxydable toutes les 3 à 4 semaines ou aussi souvent que nécessaire avec de l'eau fraîche ou un nettoyant à acier inoxydable.

NETTOYAGE DE LA SURFACE EN ACIER INOXYDABLE :

N'utilisez pas de produits abrasifs ou de laine d'acier sur les pièces en acier inoxydable de votre appareil, ils égratigneront le fini. Les surfaces doivent être nettoyées avec de l'eau chaude savonneuse quand le métal est encore chaud au toucher. Pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable, utilisez un nettoyant sans abrasif ou à acier inoxydable et frottez toujours dans le sens du grain. Les pièces en acier inoxydable vont décolorer de façon permanente sous l'effet de la chaleur pour habituellement prendre une teinte dorée ou brune. Cette décoloration est normale et n'affectera pas la performance de l'appareil.

81.1

10.0 RECHANGES

⚠ AVERTISSEMENT

OMETTRE DE POSITIONNER LES PIÈCES CONFORMÉMENT À CE MANUEL OU D'UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

**** CECI EST UN THERMOCOUPLE À ACTION RAPIDE QUI CONSTITUE UN COMPOSANT ESSENTIEL DE SÉCURITÉ. REMPLACEZ UNIQUEMENT PAR UN THERMOCOUPLE À ACTION RAPIDE DE WOLF STEEL LTÉE.**

Contactez votre détaillant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de rechange. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.

POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :

- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

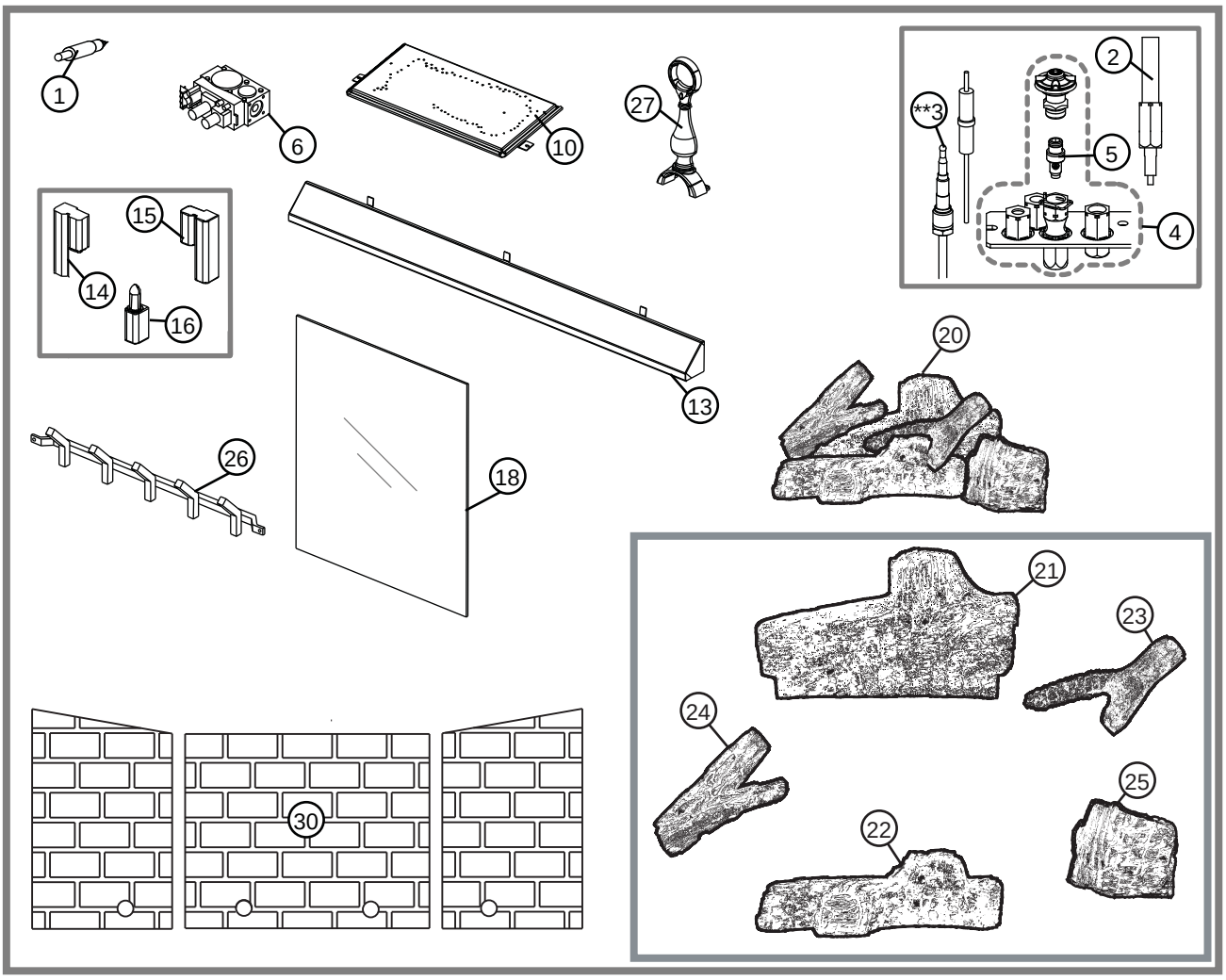
*** IDENTIFIE LES ARTICLES QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.**

41.2

COMPOSANTS		
Nº RÉF.	**Nº PIÈCE**	**DESCRIPTION**
1	W357-0001	ALLUMEUR PIÉZO
2	W680-0015	THERMOPILE
3	W680-0014	THERMOCOUPLE**
4	W010-1194	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - GN
4	W010-1201	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - PL
5	W455-0070	INJECTEUR DE VEILLEUSE - GN
5	W455-0068	INJECTEUR DE VEILLEUSE - PL
6	W725-0028	SOUPAPE - GAZ NATUREL
6	W725-0029	SOUPAPE - PROPANE
7*	W750-0188	HARNAIS DE FILS
8*	W456-0023	INJECTEUR DE BRÛLEUR - GN #23
8*	W456-0043	INJECTEUR DE BRÛLEUR - PL #43
9*	W660-0009	INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT
10	W010-1739	ASSEMBLAGE DE BRÛLEUR À PLATEAU
11*	W240-0005	FIL D'ÉLECTRODE
12*	W385-0334	LOGO NAPOLÉON®
13	W335-0048	HOTTE
14	W330-0060	CHARNIÈRE FEMELLE
15	W330-0059	CHARNIÈRE FEMELLE
16	W330-0062	CHARNIÈRE MÂLE
17*	W325-0028	POIGNÉE DE PORTE
18	W300-0093	VITRE
19*	W010-1747	SUPPORT AIMANTÉ
20	GL-644	ENSEMBLE DE BÛCHES
21	W135-0205	BÛCHE ARRIÈRE (#1)
22	W135-0206	BÛCHE CENTRALE (#2)
23	W135-0207	BÛCHE DROITE (#3)
24	W135-0208	BÛCHE GAUCHE (#4)
25	W135-0218	BÛCHE TRANSVERSALE (#5)

COMPOSANTS		
Nº RÉF.	**Nº PIÈCE**	**DESCRIPTION**
26	W185-0023	CHENET
27	W715-0629	BORNES DE CHENET
28*	W550-0006	PIERRES DE LAVE
29*	W550-0002	MORCEAUX DE CHARBON

ACCESSOIRES		
Nº RÉF.	**Nº PIÈCE**	**DESCRIPTION**
30	GD840KT	PANNEAUX SIMILIBRIQUE
31*	W361-0016	BRAISES INCANDESCENTES
32*	F40	TÉLÉCOMMANDE



11.0 GUIDE DE DÉPANNAGE

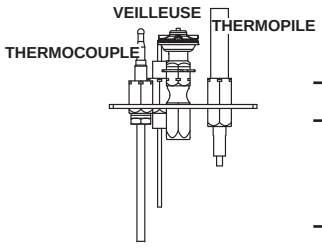
⚠ AVERTISSEMENT

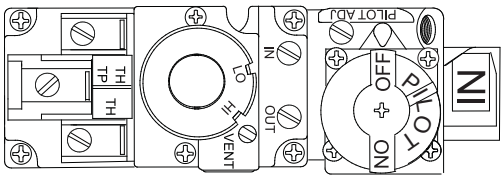
ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. N'EFFECTUEZ AUCUN ENTRETIEN JUSQU'À CE QUE L'APPAREIL SOIT REFROIDI.

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS ABRASIFS.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse reste allumée.	La flamme de la veilleuse n'est pas assez puissante ou n'enveloppe pas la thermopile.	- Augmentez la flamme de la veilleuse. - Remplacez l'assemblage de la veilleuse.
	La thermopile cause un court-circuit.	- Nettoyez la connexion de la thermopile à la borne de la soupape et reconnectez. - Remplacez la thermopile ou la soupape.
	Le fil de l'interrupteur mural est trop long; trop de résistance dans le système.	- Raccourcissez la longueur du fil ou changez le calibre du fil.
	Le thermostat ou l'interrupteur est défectueux.	- Remplacez.
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse s'éteint.	Référez-vous à « LE BRÛLEUR PRINCIPAL S'ÉTEINT; LA VEILLEUSE RESTE ALLUMÉE ».	
La veilleuse s'éteint quand le bouton du gaz est relâché. **La soupape de gaz a un dispositif d'enclenchement qui ne permet à la veilleuse de s'allumer que lorsque le thermocouple est refroidi. Attendez au moins 60 secondes pour permettre au thermocouple de se refroidir.**	Le système n'est pas purgé correctement.	- Purgez la conduite de gaz.
	Plus de propane.	- Remplissez le réservoir.
	La flamme de la veilleuse n'est pas assez puissante.	- Augmentez la flamme de la veilleuse.
	La flamme de la veilleuse n'enveloppe pas le thermocouple.	- Tournez légèrement la tête de la veilleuse pour améliorer la flamme autour du thermocouple.
	Le thermocouple cause un court-circuit/est défectueux.	- Desserrez et resserrez le thermocouple. - Nettoyez le thermocouple et la connexion à la borne de la soupape. - Remplacez le thermocouple. - Remplacez la soupape.
	La soupape est défectueuse.	- Remplacez la soupape.
La veilleuse brûle; pas de gaz au brûleur principal; le bouton du gaz est à « HI »; l'interrupteur mural/thermostat est à « ON ».	Le thermostat ou l'interrupteur sont défectueux.	- Reliez un fil de dérivation entre les bornes de l'interrupteur mural; si le brûleur principal s'allume, remplacez l'interrupteur/thermostat.
	Le raccordement de l'interrupteur est défectueux.	- Débranchez les fils de l'interrupteur et reliez un fil de dérivation entre les bornes 1 & 3; si le brûleur principal s'allume, vérifiez si les fils ne sont pas défectueux ou remplacez les fils.
	L'injecteur du brûleur principal est bloqué.	- Débloquez l'injecteur.
	La soupape est défectueuse.	- Remplacez la soupape.
La veilleuse ne s'allume pas.  	Aucune étincelle au brûleur de la veilleuse.	- Vérifiez si la veilleuse peut être allumée avec une allumette. - Vérifiez si le fil est raccordé au bouton-pression d'ignition. - Vérifiez si le bouton-pression d'ignition doit être resserré. - Remplacez le fil si son isolant est brisé ou effiloché. - Remplacez l'électrode si l'isolateur de céramique est craqué ou brisé. - Remplacez le bouton-pression d'ignition.
	Plus de propane.	- Remplissez le réservoir.
	La longueur de l'étincelle est incorrecte.	- La longueur de l'étincelle devrait être de 0,150" à 0,175" (5/32" à 11/64" approx.) entre la pointe de l'électrode et le brûleur de la veilleuse. Pour que l'électrode soit bien placée, serrez l'écrou avec les doigts et tournez 1/4 de tour de plus.
	Pas de gaz au brûleur de la veilleuse.	- Vérifiez si la soupape manuelle est ouverte. - Vérifiez si l'injecteur de la veilleuse est bloqué. - Remplacez la soupape. - Contactez le fournisseur de gaz.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
La veilleuse s'éteint alors qu'elle est en attente; le brûleur principal est à « OFF ».	La conduite de gaz est trop petite.	- Allumez tous les appareils au gaz et vérifiez si la flamme de la veilleuse vacille, diminue ou s'éteint, surtout quand le brûleur principal s'allume. Vérifiez la pression d'alimentation. - Vérifiez si la grosseur de la conduite d'alimentation est conforme aux codes. Remplacez toutes les conduites trop petites.
Les flammes sont régulièrement trop grandes ou trop petites. Il y a des dépôts de carbone. 	La pression du gaz est trop faible ou trop forte.	- Vérifiez la pression : - Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez deux ou trois fois la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer 7" (minimum 4,5") de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 13" (minimum 11") de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». - La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer 3,5" de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 10" de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». - APRÈS AVOIR PRIS LA LECTURE DES PRESSIONS, ASSUREZ-VOUS DE TOURNER FERMEMENT LA VIS VERS LA DROITE POUR SCELLER. NE SERREZ PAS TROP FORT. - Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.
Du carbone se dépose sur les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d'air est bloqué.	- Assurez-vous que l'ouverture du volet d'air n'est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions.
	La flamme effleure les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- Vérifiez si les bûches sont positionnées correctement. - Augmentez l'ouverture du volet d'air pour augmenter le volume d'air primaire. - Vérifiez le débit d'alimentation : vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l'injecteur sont telles que spécifiées sur la plaque d'homologation.
Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le souffre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé. - NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE. - Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.
L'interrupteur mural est à « OFF »; le brûleur principal s'allume lorsque le bouton du gaz est tourné à « ON ».	L'interrupteur mural est raccordé à l'envers.	- Raccordez à l'endroit.
	L'interrupteur mural cause un court-circuit.	- Remplacez.
	Le fil de l'interrupteur mural cause un court-circuit.	- Vérifiez si le fil est bien mis à la terre; réparez ou remplacez le fil.
	La soupape est défectueuse.	- Remplacez.

42.10_2

12.0 GARANTIE

Les produits NAPOLÉON® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Certificat d'Assurance de Qualité mondialement reconnu ISO 9001 : 2000.
Les produits NAPOLÉON® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Le brûleur et le montage de la soupape subissent un test de détection de fuites et d'allumage à une station de test de qualité. Une fois assemblé, chaque appareil est soigneusement inspecté de nouveau par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de NAPOLÉON®.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS DES APPAREILS AU GAZ NAPOLÉON®

Tous les composants en acier inoxydable de votre nouvel appareil au gaz NAPOLÉON® sont garantis contre les défauts pour une période de cinq ans.
Toutes les pièces telles que les soupapes de gaz, les bûches et les joints d'étanchéité sont couverts et NAPOLÉON® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée.*
Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties sont couverts gratuitement durant la première année. Cependant, les travaux de réparation nécessitent l'approbation préalable d'un représentant autorisé de la compagnie. Les coûts de main-d'oeuvre à la charge de NAPOLÉON® sont basés sur un programme de tarifs prédéterminé et tout travail de réparation doit être accompli par l'entremise d'un représentant autorisé NAPOLÉON®.
* La fabrication de chaque modèle varie. La garantie s'applique uniquement aux composants disponibles avec votre appareil.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

NAPOLÉON® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire. Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que le modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie.
Napoléon® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tous produits ou pièces avant d'honorer toute réclamation. L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant NAPOLÉON® autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :
La couverture de la garantie débute à partir de la date d'installation originale.
Cette garantie limitée s'applique seulement lorsque l'appareil demeure à l'endroit d'installation d'origine et seulement si l'appareil est installé au Canada ou aux États-Unis.
Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue par aucun de nos représentants quelle qu'en soit la raison.
L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.
Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.
Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, les bossellements, la corrosion ou la décoloration causés par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs, le bris par manipulation des bûches et des braises.
Au cours de la première année seulement, cette garantie s'applique à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux à la condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.
Après la première année, concernant cette Garantie Limitée, NAPOLÉON® peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.
Après la première année, NAPOLÉON® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.
Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie Limitée, la responsabilité de NAPOLÉON® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'appliquera à aucun dommage accidentel, consécutif ou indirect.
Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de NAPOLÉON® en ce qui concerne l'appareil au gaz Napoléon®. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.
Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de composants qui ne sont pas fournis avec l'appareil, ou l'utilisation d'un combustible autre que celui spécifié.
Tous dommages causés à l'appareil par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, les produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de NAPOLÉON®.
La facture ou sa copie sera requise ainsi qu'un numéro de série et un numéro de modèle lors d'une réclamation auprès de votre représentant autorisé. La carte d'enregistrement de garantie doit être retournée dans les quatorze jours pour enregistrer la garantie. NAPOLÉON® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tout produit ou pièce avant d'honorer toute réclamation.
Toutes les pièces remplacées en vertu de la politique de Garantie limitée ne peuvent faire l'objet que d'une seule réclamation.
Toutes les pièces remplacées au titre de la garantie seront couvertes pour une période de 90 jours à partir de leur date d'installation.
Le fabricant peut exiger que les pièces défectueuses ou les produits soient retournés ou que des photos numériques soient fournies pour valider la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour une inspection en usine. Si un produit est déclaré défectueux, le fabricant le réparera ou le remplacera.
Avant d'expédier votre appareil ou les pièces défectueuses, votre détaillant doit obtenir un numéro d'autorisation. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera refusée et retournée à l'expéditeur.
Les coûts d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie.
Des frais de service supplémentaires peuvent être appliqués si vous cherchez à obtenir des services au titre de la garantie auprès d'un détaillant.
Les frais de déplacement pour main-d'oeuvre, de tests de diagnostic, d'expédition et autres frais afférents ne sont pas couverts par cette garantie.

TOUTES LES SPÉCIFICATIONS ET LES CONCEPTIONS SONT SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS EN RAISON DES AMÉLIORATIONS CONSTANTES APPORTÉES AUX PRODUITS. NAPOLÉON® EST UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE WOLF STEEL LTÉE.

2.9B

13.0 HISTORIQUE D'ENTRETIEN

Historique d'entretien Wolf Steel

Cet appareil doit être entretenu annuellement selon son usage.

Date	Détaillant	Nom du technicien	Travail effectué	Problèmes particuliers